

RUCK®

RUCK Ayak bakım cihazı PODOLOG NOVA 3s

Kullanım talimatı



MD

UK
CA

TR

8011049 | Kullanım talimatı PODOLOG Nova 3s | REV06 |
Revizyon durumu 16.08.2023

CE 0483

HELLMUT RUCK. Ayak bakım cihazı PODOLOG NOVA 3s

- › Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- › Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoa puhelimitse.
- › Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- › Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- › Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- › Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- › This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- › Questo manuale è disponibile anche in altre lingua. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- › 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- › Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- › Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- › Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- › Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- › U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- › Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- › Bu kullanım kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- › Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalbą paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- › A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- › הפלטפורמה שקבלנו מבאג קנייל תפוסנו תושב העלמה תוארוח לא דירווח לכות.
- › 여려 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청할 수 있습니다.
- › Hægt er að sækja þessar notkunarlíðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileiðis
- › Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- › この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でもお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- › Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- › Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- › Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчезказаним посиланням на сайт або запросити по телефону



1. hellmut-ruck.de
2. Arama terimi: "1140001"
3. Downloads

https://hellmut-ruck.de

1140001



Downloads

> Kullanım talimatı



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE - 75305 Neuenbürg | Almanya
hellmut-ruck.de

Telif Hakkı

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. Tüm hakları saklıdır. Bu belge, Hellmut Ruck GmbH şirketinin öncesinde yazılı onayı olmadan kopyalanamaz, üzerinde değişiklik yapılamaz, çoğaltılamaz veya çevrilemez.

Sayın müşterimiz,

PODOLOG NOVA 3s ürünümüzü seçerek işlevsellik ve güce yeni bir anlam kazandıran bir ayak bakım aleti satın almış oldunuz. Bu cihaz "muayenehaneden uygulamaya" geçiş için özel olarak geliştirdi. Bu yeni cihazın ayrıntılarında siz de 90 yılı aşkın ayak bakımı alanındaki uzmanlık ve bilgi birikimimizi hissedeceksiniz.

Bu cihaz "içindeki değerlerle", patentli ve son derece etkili bir emiş için yüksek devirde, düşük titreşim ve uzun ömürlü bakım gerektirmeyen mikro motorlar ile sizi etkileyecek. Hasta ve sağlık uzmanı arasındaki iletişim için önemli olduğu üzere piyasadaki en sessiz cihazdır. Ağırılık ayakta kullanım için önemli bir faktördür. Ağırlığı daha da azaltılmıştır ve karşılaştırılabilecek diğer cihazlara göre yaklaşık 1 kg kadar daha hafiftir.

Kolay ve "elde şekillendirilmiş", optimize edilmiş el aleti, filigran ile elde edilen yenilikçi ergonomi. Kapasitif cam panel kolay ve sezgisel kullanım sağlar. Hız ayarlama manyetik döner kontrolü çıkarılabilir ve ön yüzeyin dezenfekte edilmesi de böylece kolay bir şekilde gerçekleştirilir. Net görüntüsü ile sadece mevcut durumu hakkında bilgi sağlamakla kalmaz, aynı zamanda sıkma ünitesinin temizleme devri için adım adım resimli kullanım talimatlarını da içermektedir. Profesyonel şekilde tasarlanmış ve en ince ayrıntılarına kadar düşünülmüştür. Bu, PODOLOG NOVA 3s'ün esas özelliğidir.

Adımızın arkasında duruyoruz ve uzun yıllar cihazınızı mutlulukla kullanmanız için iki yıllık garanti veriyoruz.

Cihazı devreye almadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Bu cihazın kullanıcı anlaşmasının bir parçasıdır, operatör hatalarının önlenmesine yardımcı olur ve cihazın çevresinde saklanmalıdır.

Sorumluluk gerektiren çalışmalarınızda sizlere başarı ve sevinç diliyoruz.

SİZİN HELLMUT RUCK GmbH'NİZ



2a sınıfı
tıbbi ürün

İçindekiler

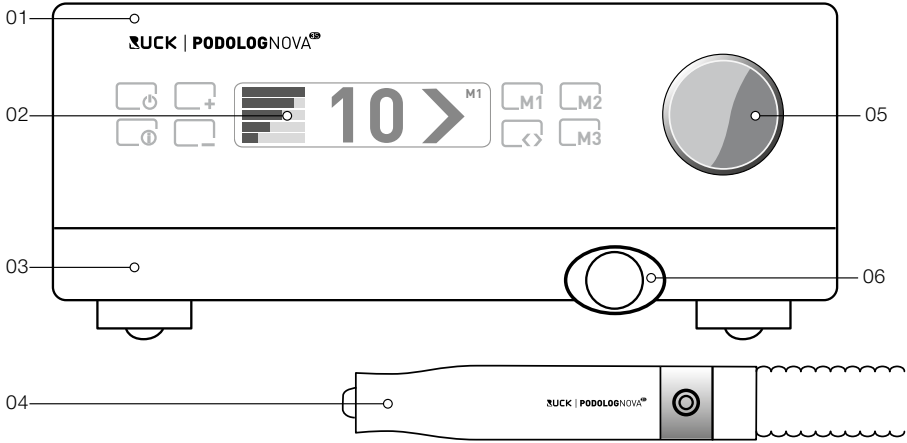
1 Cihaz açıklaması	7
1.1 Aletin ön paneli	7
1.2 Aletin arka paneli	8
1.3 Kullanılan sembol ve işaretlerin açıklaması	9
1.3.1 Cihaz ve nakliye paketleri üzerinde	9
1.3.2 Kullanma kılavuzunda	10
1.4 Bu kullanım kılavuzuyla ilgili açıklamalar	10
1.5 Teslimat kapsamı	10
1.6 Ambalaj	11
1.7 Geri dönüşüm	11
2 Kullanım amacı	11
3 Personel ve hasta koruma	12
3.1 Kullanıcının yerine getireceği şartlar	12
3.2 Personel ve hasta koruma	12
3.3 Hastalar için potansiyel riskler	13
3.3.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler	13
3.3.2 Alerji riski	13
3.3.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler	13
3.4 Uygulamacı için olası riskler	14
3.4.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler	14
3.4.2 Alerji riski	14
3.4.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler	14
4 Hizmete alma	15
4.1 Teknik güvenlik	15

5	Kullanım	18
5.1	Çalıştırmak için gerekli hazırlıklar	20
5.1.1	Döner aletin takılması	21
5.1.2	PODOLOG NOVA 3s'sü açma	22
5.1.3	El aletinin açılması	24
5.1.4	El aletinin kapatılması	24
5.1.5	PODOLOG NOVA 3s'ü kapatma	25
5.2	Ayarlar	25
5.2.1	El aletinin motor devri	25
5.2.2	Manyetik döner disk çıkarma	26
5.2.3	Dönüş yönü, sağa/sola dönüş	26
5.2.4	Dönüş yönünün değiştirilmesi	27
5.2.5	Emiş gücü seçimi	27
5.2.6	Ayarların kaydedilmesi	28
5.3	Aletin değiştirilmesi	29
5.4	El aletinin ergonomik tutma kulpları	29
5.4.1	Kalem konumu	29
5.4.2	Üstten kavrama konumu	30
5.5	Bilgi menüsü	30
5.5.1	Filtre değişimi	31
5.5.2	Bir sonraki bakım tarihinin gösterimi	31
5.5.3	Bakım uyarısının etkinleştirilmesi	32
5.6	Filtre değişimi	33
5.6.1	Toz filtresi/torbasi değişimi	33
5.6.2	Yeni toz filtre torbasını nereden alabilirsiniz?	35

5.7	Motor ünitesinin temizlenmesi.....	36
5.7.1	Muhafazanın gevşetilmesi.....	36
5.7.2	Motor ünitesini kolayca temizleyin.....	36
5.8	Değiştirilebilir mandrenin değiştirilmesi.....	36
6	Bakım, temizlik ve dezenfeksiyon.....	37
6.1	RUCK servisi tarafından yapılan bakım.....	37
6.2	Temizlik ve dezenfeksiyon.....	37
7	Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	38
7.1	Aletler.....	38
7.2	Toz filtresi torbasi.....	38
8	Teknik veriler (EMC test sonuçları dahil).....	40
8.1	Çevre koşulları.....	41
8.2	Elektromanyetik uyumluluğuna ilişkin talimatlar.....	42
9	Garanti.....	49
10	Atık sistemine dâhil edilmesi.....	49
11	SSS.....	50
11.1	Cihaz açılmıyor.....	50
11.2	Cihaz yanıt vermiyor.....	50
11.3	Dil ve faaliyet alanının yeniden ayarlanması.....	50
12	Ekranda beliren olası hata mesajları.....	51

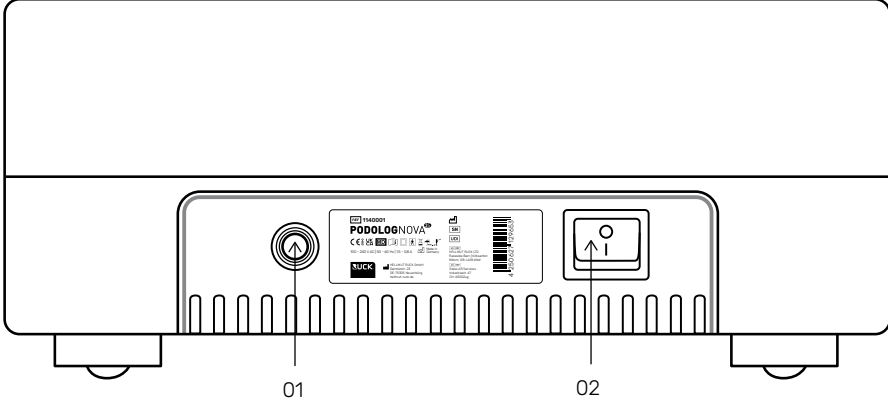
1 Cihaz açıklaması

1.1 Aletin ön paneli



- 01 Kontrol ünitesi
- 02 Ekran
- 03 Toz filtre torbalı çekmece
- 04 El aleti
- 05 Manyetik döner disk
- 06 Hortum bağlantısı

1.2 Aletin arka paneli



- 01 Güç kablosu
 02 Güç anahtarı (açma/kapama)
 ○ = KAPALI (Güç anahtarı kapalı)
 | = AÇIK (Güç anahtarı açık)



Hasargörmüşelektrikkablosudurumdacihazınelektrikbağlantısıkesilmelidir ve kesinlikle tekrar kullanılmamalıdır.



Hasarlı güç kablosu sadece yetkili servis personeli tarafından değiştirilmesi gerekir.

1.3 Kullanılan sembol ve işaretlerin açıklaması

1.3.1 Cihaz ve nakliye paketleri üzerinde



Koruma sınıfı II



BF tipinin kullanılan parçası



Kullanma talimatını dikkate alın

İlk rakam	Temas koruması	Yabancı cisimlere karşı koruma	İkinci rakam	Su koruması
0	Hiçbir özel koruma yok		0	Hiçbir özel koruma yok
1	Büyük yüzeylere karşı	Büyük yabancı madde çapı > 50 mm	1	düşey damlayan suya karşı
2	Parmaklarınızla ya da benzeri büyük öğelere karşı	Orta büyüklükte yabancı madde çapı > 12 mm	2	Dikey akan damlama suyuna karşı (dikten 15°'ye kadar)



Nem ve rutubette karşı koruma.

1.3.2 Kullanma kılavuzunda



Dikkat! Bu sembol insanlar veya cihaz için bir tehlike olduğuna işaret eder. Her zaman uyulmalıdır.



Bu sembol yararlı bilgiler gösterir.
Bu noktada PODOLOG NOVA 3s'ün kullanımına ilişkin ek bilgi verilmiştir.

1.4 Bu kullanım kılavuzuyla ilgili açıklamalar

Hellmut Ruck GmbH, bu kullanım kılavuzunun değiştirilmesi veya kılavuza eklemeler yapılmasıyla ilgili tüm hakları kendinden toplar. Hellmut Ruck GmbH, bu talimatların tam ve eksiksiz olmasına büyük özen gösterir. Hata veya yanlışlıklar fark ederseniz, lütfen bizi bilgilendirin. Aksi takdirde bu kullanım kılavuzundaki hatalarla ilgili ve ayrıca kullanım kılavuzunun hazırlanması veya ürün kullanımı sırasında oluşabilecek dolaylı zararlardan dolayı Hellmut Ruck GmbH hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

Bu kullanım kılavuzu, Hellmut Ruck GmbH tarafından açıkça onaylanmadığı sürece başkalarıyla paylaşılamaz ve üzerinde düzenlemeler yapılamaz.

1.5 Teslimat kapsamı

PODLOG NOVA 3s'i devreye almadan önce lütfen bu Kullanım Kılavuzunu okuyun. Bu kılavuz, medikal cihazın bir parçasıdır ve cihazın çevresinde saklanmalıdır. Lütfen teslimat kapsamının tam olup olmadığını kontrol edin.

Teslimat kapsamı şunları içerir:

- 1 PODOLOG NOVA 3s kontrol cihazı
- 1 Hortum ve çekmeceli el aleti
- 1 Toz filtre torbası
- 1 Kullanma kılavuzu
- 1 Cihaz kimlik kartı
- 1 PODOLOG NOVA 3s için 1 alternatif mandren (Ürün No 1106701)
- 1 Değişen aynayı değiştirmek için 1 kullanım kılavuzu

1.6 Ambalaj

Ambalaj taşıma sırasında cihazı hasara karşı korur. Ambalaj malzemeleri çevreyle uyumlu ve atık imhasıyla ilgili şartlara uygun şekilde seçilmiştir ve geri dönüştürülebilir.

Lütfen ambalaj malzemelerini (karton, plastik torba, poliüretan köpük parçaları) cihazın bakım çalışmaları için geri gönderilme ihtimaline karşı saklayın.

1.7 Geri dönüşüm

Ürünler elektronik hurda olarak bertaraf edilmelidir, evsel atık olarak değil. Dolu toz torbasını çöple beraber atın.

Bölgesel, kamu atık bertaraf sisteminizin gereklerine göre hareket ediniz.



Lütfen bu konuda ülkeye özgü kuralları dikkate alın.

2 Kullanım amacı

Ayak bakım cihazı, ayaklardaki deri ve tırnakları yüzeysel olarak temizlemek için döner enstrümanları (teslimat kapsamına dahil değildir) harekete geçirmek üzere tasarlanmıştır. Ortaya çıkan törpüleme tozu bir EC motoruyla çalışan bir emme türbini tarafından emilir.

Cihazlar aşağıdaki endikasyonların tedavisinde kullanılır:

- › Patolojik olarak değişikliğe uğramış deri ve tırnakların tedavisi
- › Nasırların giderilmesi
- › Tırnakların törpülenmesi
- › Mikotik ve kalınlaşmış tırnakların törpülenmesi
- › Keskin kenarların kütleştirilmesi
- › Cildin törpülenmesi

Ayak bakım cihazları çalışma şekline aşına olan aşağıdaki eğitimli/bilgilendirilmiş uygulayıcılar tarafından uygulanması öngörülmüştür:

- › Doktorlar
- › Podologlar
- › Tıbbi ayak bakım personeli

Cihazlar deneyimsiz kişiler tarafından uygulanmak üzere öngörülmemiştir.

Kalp pili taşıyan uygulayıcılar/hastalar uygulama/tedavi öncesinde tedaviyi uygulayan doktorla görüşmelidir.

Cihazlar aşağıdaki ortamlarda uygulanmak üzere tasarlanmıştır:

- › Hastaneler
- › Klinikler
- › Podolog muayenehaneleri
- › Tıbbi ayak bakım kuruluşları
- › Ev ortamları

Farklı bir kullanım/uygulama amacına aykırı olarak sayılır.c



Cihazda ve aksesuarlarında herhangi bir değişiklik veya modifikasyon yapılması yasaktır. Tamir durumunda, gerekli güvenlik testleri tekrarlanacaktır.



CE işareti bulunmayan dönen aletler, podolojik / medikal uygulamalarda bu cihazla birlikte kullanılmamalıdır.

3 Personel ve hasta koruma

PODLOG NOVA 3s'in doğru ve amacına uygun kullanımında kişiler için teşkil ettiği risk aşağıdaki noktalar ile sınırlıdır.

3.1 Kullanıcının yerine getireceği şartlar

Bu ürünle bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm önemli olayların/durumların bize ve yetkili makama bildirilmesi gerektiği hususunda dikkatinizi çekmemiz gerekmektedir.

3.2 Personel ve hasta koruma

Kullanıcıların, hastaların ve üçüncü şahısların korunması için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir:

- › Sadece DIN EN ISO 1797-1 uyarınca 2,35 mm çapındaki, silindirik, TİP 2 standart şaftlı yüksek kaliteli dönen aletler kullanılabilir. Kullanılan dönen aletler için üretici bilgilerine ve özellikle maksimum devir sayıları ve de hazırlığa (temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon) dikkat edilmelidir. HELLMUT RUCK GmbH'nın güncel el kitabı "Döner Aletler" bölümünde ek bilgilere ulaşabilirsiniz.
- › Operatörler kullanım esnasında koruyucu gözlük ve bir ağız burun koruması kullanmalıdır. Uzun saçlar toplanmış olmalı veya saç koruması kullanılmalıdır.
- › İşlem sırasında, dönen parçalara takılabilecek herhangi bir nesnenin işlem alanına girmemesine dikkat edin.

3.3 Hastalar için potansiyel riskler

Potansiyel patojen taşıyan tozların emilme tekniği ile bulaşıcı mikroplara (mikroorganizmalar) maruz kalma riski önemli derecede azaltılır. Düzenli, dikkatli anamnez ile olası enfeksiyon riskleri tespit edilebilir.

Teneffüsten kaynaklanan hasta tehlikeleri minimuma indirgenmiş olur ve bağışıklık sistemi zayıf hastaların tedavisi yapılabilir. Yine de sağlık uzmanı çalışırken ağız ve burun koruması ve de eldiven kullanmak zorundadır.



Mikroplu alanda çalışıldığı takdirde, bir sonraki çalışma aşamasında mikrop bulunmayan deri ve tırnak bölgelerinde dezenfekte/sterilize aletler ile çalışılmalıdır.

3.3.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler

Uçuşan partiküllerden (tırnak parçaları, törpü yüzeyindeki iri parçalar) kaynaklanan tehlike işlem alanına yeterli mesafe bırakılması nedeniyle düşük olarak öngörülmüştür.

Patojenler içeren törpü tozlarının solunmasını ihtimali PODOLOG NOVA 3s'ün verimli emme tekniği ile minimuma indirgenmiştir. Tedavi öncesi ayrıntılı bir şekilde cilde antiseptik uygulanarak enfeksiyon riski daha da azaltılabilir.

3.3.2 Alerji riski

Hasta genellikle PODOLOG NOVA 3s'ün dış yüzeyleri ile temas etmediğinden ancak döner aletlerinin malzemesine olan olası bir alerji söz konusu olabilir. Çok kısa temas süreleri (30 dakikanın altında) sebebiyle bu risk de çok azdır.

3.3.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler

Yüksek dönüş hızlarında ve yüksek baskı uygulandığına tedavi bölgesinde istenmeyen ısı oluşabilir. En kötü durumda, etkilenen doku ortaya çıkan ısıdan dolayı zarar görebilir.

Hastanın ani hareketi veya kullanıcının dikkatsizliği halinde deride istenmeyen kesiklere neden olabilir. Düzgün kullanımda ve sürekli görsel gözlem altında bu risk düşüktür.



Dikkat! Derinin kesilmesinden mutlak suretle kaçınılmalıdır.

3.4 Uygulamacı için olası riskler

Potansiyel patojen taşıyan tozların emilme tekniği ile bulaşıcı mikroplara (mikroorganizmalar) maruz kalma riski önemli derecede azaltılır.

Kullanıcının solunması ile oluşan tehdit minimuma indirilir.



Hijyen nedeniyle yüz/ağız maskesi kullanımı önerilir.

3.4.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler

Uçuşan partiküller (tırnak parçaları, törpü yüzeyi parçaları) ve tozlar işlem alanına yakın olduklarından tehlike teşkil ederler.

Bu riski en aza indirmek için, kullanıcı işlem esnasında koruyucu gözlük ve ağız ve burun koruması kullanmalıdır.

3.4.2 Alerji riski

El aletinin malzemesine olabilecek alerjik reaksiyonlar tamamen hariç tutulmasalar da oldukça düşük orandadırlar. Hijyenik sebeplerden ötürü tek kullanımlık eldiven kullanılması tavsiye edilir.

3.4.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler

Saç, takı ve giysiler dönen parçalara takılabilir. Yaralanmaları önlemek için, uzun saçlar toplanmalı ya da saç koruması kullanılmalıdır. Takılar da hijyenik nedenlerle takılmamalıdır. Araca yakalanmayacak iş kıyafetleri seçilmelidir.

4 Hizmet alma

4.1 Teknik güvenlik

- › İlk kullanımdan önce lütfen voltaj türünün ve şebeke voltajının tip plakasındaki bilgilere uygun olup olmadığını kontrol edin.
- › Kontrol aletini düz, dengeli bir yüzey üzerine yerleştirin.
- › Cihazı yerleştirirken havalandırma yuvalarının açık kaldığından emin olun.
- › Elektrik kablosunu sıkarak, kıvrıyarak, keskin köşe veya kenarlara sürterek kabloya zarar vermekten kaçının.
- › Sıvıları emdirmeyin.
- › Cihazı içine nüfuz edebilecek her türlü neme karşı koruyun. Cihazda nem elektrik çarpması riski teşkil eder!
- › Herhangi bir bakım/temizlik işleminden önce cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- › Cihazı asla su veya benzeri sıvıların içine daldırmayın.
- › Cihazın veya hortumun hasar görmesi ya da arızalanması durumunda, güç kablosunu derhal prizden çekmeniz gerekir.
- › Tamir işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- › Cihazı açarsanız, garanti geçersiz olacaktır!
- › Kullanılabilir aletler için Bölüm 7.1'e bakın.
- › PODOLOG NOVA 3s, BAĞIMSIZ bir cihazdır. Elektromanyetik parazitlerden kaçınmak için diğer cihazlarla bağlantılı olarak kullanılması amaçlanmamıştır. Cihaz diğer cihazlar ile veya hemen yanında kullanılmamalıdır. Eğer bu gerekli ise, cihazın bu sıralamada amacına uygun olarak kullanıldığı kontrol edilmelidir.



Belirtilenlerin dışındaki aksesuarların ve yedek parçaların kullanımı emisyonların artmasına ve dayanıklılığının azalmasına sebep olabilir.



EN 60601-1-2 kapsamında elektrikli tıbbi cihazların elektromanyetik uyumluluğu kapsamında şunlara işaret etmemiz gerekir:

- › elektrikli tıbbi cihazlar elektromanyetik uyumluluk ile ilgili özel önlemler ve bu kılavuzun gereklerine uygun olarak çalıştırılmalıdır.
- › tıbbi elektrikli cihazları etkileyebilen taşınabilir ve mobil yüksek frekanslı iletişim düzenekleri (anten kablosu ve harici antenler gibi dahil olan aksesuarlar). Bu gibi düzeneklerde PODOLOG NOVA 3s'le aralarında minimum 30 cm mesafe bulunmalıdır ve kendi parçaları kullanılmalıdır.

Aksi takdirde cihazın performans kaybı göz ardı edilemez.

Ayrıca bkz.: EN 60601-1-2 uyarınca elektromanyetik uyumluluğa ilişkin 8.2 bilgi.



Tüm işlevsel bozukluklar için dayanıklılık uyum kriterleri geçerlidir.



El aletinin hortumu ve güç kablosu nedeniyle boğulma tehlikesi. Çocukları cihazdan uzak tutun.



Gerekli aksesuarlar (küçük parçalar), örneğin kesici, yutma tehlikesi teşkil eder. Çocukları cihazdan uzak tutun.



Cihazı mekanik hasarlara ve neme karşı korumak için uygulamalar arasında cihazın taşınmasında cihaz için öngörülen paketlemeyi kullanın.



Cihazın üreticisi tarafından belirtilmeyen veya verilmeyen aksesuar, transformatör ve kabloların kullanılması yüksek elektromanyetik emisyonlara, enterferans dayanımının azalmasına ve işlevsel arızalara yol açabilir.



Evde kullanımda, örneğin hayvanlar tarafından zarar verilen güç kablosu gibi tehlikeler ortaya çıkabilir. Düzenli olarak güç kablosunu hasarlara karşı kontrol edin ve varsa cihazın güç kablosunu prizden çekin.



Evde kullanımda, çocuklar tarafından cihazla oynanma tehlikesi vardır. Çocukları cihazdan uzak tutun.



Cihazı düzenli olarak böceklere karşı kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

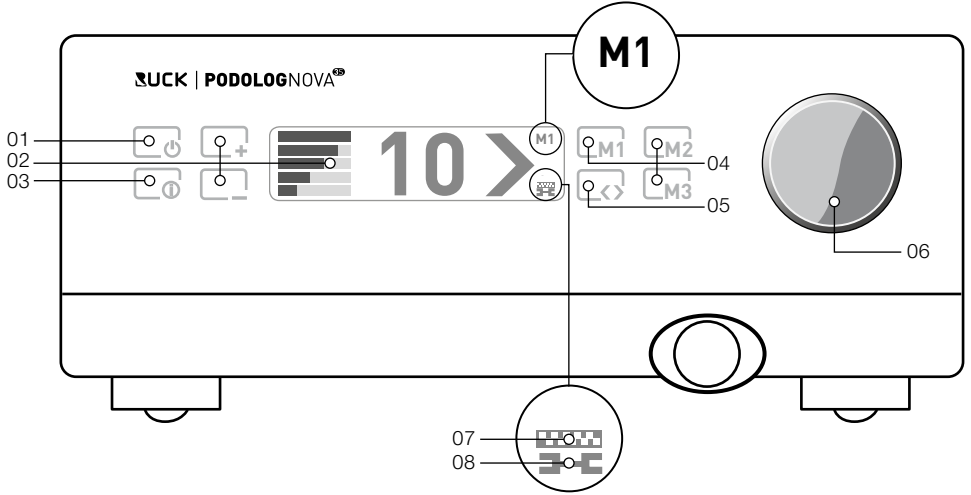


Cihazın çalışması ve taşınması için belirtilen talimatlara uyulmalıdır.



Cihazın bağlantısını kolayca kesmek için güç kablosunu her zaman kolayca erişilebilir bir prize takınız. Elektrik fişi şebekeden ayırma düzeneği görevi görür.

5 Kullanım



01	Bekleme düğmesi	Bekleme modunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için
02	Emiş gücünü ayarlamak için	[+] Emiş gücünü artır veya [-] azalt. Güç ekranda gösterilir.
03	Bilgi menüsü	Bu menüden el aletinin temizliğini etkinleştirmeniz veya bir sonraki filtre değişiminin veya bakımın ne zaman olacağını öğrenmeniz mümkündür. Temel ayarları (örneğin dil) değiştirmek için 5 san. basılı tutun.
04	Ayarlar için hafıza tuşları	Devir/dönüş yönü/emiş gücünün üç farklı kombinasyonu kaydedilebilir. Bellek ekranda gösterilir (04.1). Filtreyi değiştirirken [M1] [M2] gereklidir.
05	Sağa/sola dönüş	Aletin sağa veya soladönmesini ayarlar.
06	Manyetik hız regülatörü	Bununla devir sayısı 1000'lik adımlarda ayarlanır. Ekranda güncel devir sayısı (07.1) gösterilir. Hız regülatörü çıkarılırsa tüm düğmeler kilitlenir.
07	Filtre torbası değişimi	Sembol filtre değişiminin yaklaştığını belirtir.
08	Servis ekranı	Sembol yaklaşan bakımı hatırlatmak için belirir.

5.1 Çalıştırmak için gerekli hazırlıklar

- > Hortum bağlantı parçasından çekerek toz torbası çekmecesini açın.
- > Verilen filtre torbasının takılı olup olmadığını kontrol edin.
Bu durum geçerli değilse, muhafazaya filtre torbasını takın, bkz. sayfa 33.
- > İterek tepsiyi kapatın.
- > Bekleme modu için güç anahtarını (aygıtın arkasında bulunur) açın. Ön cam panelde bekleme düğmesine basana kadar yaklaşık 4 saniye bekleyin.



= KAPALI (Güç anahtarı kapalı)



= KAPALI (Güç anahtarı kapalı)



= Bekleme düğmesi açık/kapalı



Asla toz filtre torbası olmadan çalışmayın.



Toz filtre torbası çekmecesini çalışma sırasında her zaman kapalı olmalıdır. PODOLOG NOVA 3s çekmeceyi açtığınızda kapanır.

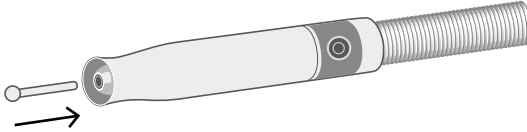


Dolu toz torbası ile çalıştırılmasına izin verilmez. Ekrandaki toz filtresi değişim sembolüne dikkat edin (bkz. 5.5.2)

5.1.1 Döner aletin takılması

El aletinin ağzına işiniz için istediğiniz döner aleti (törpü/kesici) takın.

Aletin sadece prize sokulması gerekir (hızlı kilitleme tertibatı).



Aletin şaftının tamamen yerleştirilmiş olması gerekir.



Kullanılan kesicide herhangi bir dengesizlik veya eksiklik olmamalıdır. Buna dikkat edilmemesi, hastanın yaralanmasına ve el aleti depolamasının hasarına yol açabilir.

5.1.2 PODOLOG NOVA 3s'sü açma

Bekleme düğmesine dokunun.



PODOLOG NOVA 3s şimdi aktif ve kullanıma hazırdır.

PODOLOG NOVA 3s'ü ilk kez çalıştırdığınızda diliniz ve faaliyet alanınız ayarlanır. Buna ek olarak, bir sonraki zamanlanmış bakımı hatırlatmak için bir bakım hatırlatmasını rahatça etkinleştirebilirsiniz. Bunlarla BAKIM VE TEMİZLİK maddelerini karşılaştırın. Başlangıç menüsü aracılığıyla adım adım yönlendirileceksiniz. Sonunda [M1] düğmesine basarak onaylayın.

PODOLOG NOVA 3s'ün ilk kullanım ekranı:

DİL SEÇİMİ
 [M1] DEUTSCH [M2] РУССКИЙ
 [◀] FRANCAIS [M3] POLSKA
 [+] ENGLISH

PODOLOGNOVA3'Ü SEÇTİĞİNİZ İÇİN

 TEŞEKKÜR EDERİZ

HOŞ GELDİNİZ

 [M1] DEVAM [M2] İPTAL

BENİM FAALİYET ALANIM ŞUDUR :
 [M1] AYAK BAKIMI/PODOLOJİ
 [M2] TIRNAK TASARIMI
 [-] GERİ

BAKIM HATIRLATMA
 [M1] ETKİNLEŞTİRİLSİN Mİ?
 [M2] DEVRE DIŞI BIRAKILSIN Mİ?
 [-] GERİ

TEŞEKKÜR EDERİZ
 [-] GERİ [M1] TAMAMLANDI

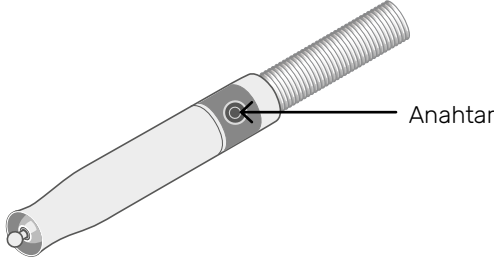
 **10** >



Kullanım için başlangıç menüsündeki ayarı değiştirmek istiyorsanız (i) düğmesine 5 saniye süreyle basılı tutun.

5.1.3 El aletinin açılması

Döner düğmeyi çevirerek istenen alet devir sayısını ayarlayın. Gösterge x 1000 devir sayısını (U /Dak.) gösterir. El aletini elinize alıp hafifçe anahtarın arka ucuna basın.



Motor ayarlanan hızda çalışır; artık çalışmaya başlayabilirsiniz.



Ayarlanan devir aletinizin izin verilen maksimum devrini geçmemelidir.

5.1.4 El aletinin kapatılması

Motor çalışırken el aletinin anahtarın arka ucuna hafifçe basın.

Motor kapanır, işinizi kesintiye uğrar ve amaçlanan el aleti önceden belirlenmiş el aleti tutucusuna asılır.

5.1.5 PODOLOG NOVA 3s'ü kapatma

Bekleme düğmesine dokununuz. PODOLOG NOVA 3s şimdi kapanır ve bekleme moduna geçer.



Güç anahtarını tamamen kapatmak için konumuna 0 getirin.



Cihazın bağlantısını kolayca kesmek için güç kablosunu her zaman kolayca erişilebilir bir prize takınız. Elektrik fişi şebekeden ayırma düzeneği görevi görür.

PODOLOG NOVA 3s bir saat boyunca kullanılmıyorsa otomatik olarak EKO moduna geçer ve tekrar bekleme düğmesine dokunularak kolayca çalıştırılabilir.

5.2 Ayarlar

5.2.1 El aletinin motor devri

Alet için uygun devri düğme ile ayarlayabilirsiniz.

Saat yönünde döndür	Devir sayısı artar	maks. devir sayısı: 40 000 devir/dak
Saat yönünün tersine çevirin	Devir sayısı azalır	min. devir sayısı: 5 000 devir/dak



Alet çalıştırdıktan sonra her zaman son ayarlanmış devirde çalışmaya başlar.

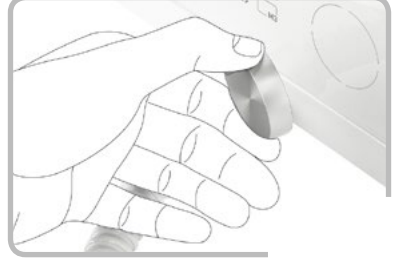
Büyük boyutlu törpüler için optimum devir 8000-12000 aralığındadır.



Ayarlanan devir aletinizin izin verilen maksimum devrini geçmemelidir.

5.2.2 Manyetik döner disk çıkarma

Ön cam paneli temizlemek için manyetik döner disk kolayca çıkarılabilir. Cam panel tuşları şimdi kilitlenir.



Aynı anda 5 saniye süreyle [i] ve [M3] tuşlarına basarak devir düğmesini kullanmadan doğrudan cam panelden devri ayarlayabilirsiniz. Cihazı açtıktan sonra, bu işlemi tekrarlamanız gerekir.



HELLMUT RUCK GmbH'nin ana kataloğunda "Döner Aletler" bölümünde tüm törpü ve kesme aletleri için izin verilen maksimum dönüş hızını bulabilirsiniz.

5.2.3 Dönüş yönü, sağa/sola dönüş

Kullandığınız alete göre ya da sağlak veya solak olmanıza göre aleti sağa veya sola döndürebilirsiniz.



Ok dönme yönünü gösterir.

Sağa doğru



Ok sağa işaret ediyor - Sağa dönüş



Ok sola işaret ediyor - Sola dönüş

5.2.4 Dönüş yönünün değiştirilmesi

Dönme yönü çalışma sırasında değiştirilebilir.



Ok düğmesine dokununuz. Ayarlanan motor devri otomatik olarak sıfır olur ve dönüş yönü değiştirilir. Motor ayarlanan devirde tekrar çalışmaya başlar.

5.2.5 Emiş gücü seçimi

Emiş gücü, herhangi bir duruma adapte edilebilir.



Tekrar tekrar [-] düğmesine basılarak emiş gücü azaltılır. Tekrar tekrar [+] düğmesine basılarak emiş gücü artırılır. Düğmeye basıp basılı tutarak istenen yönde emiş gücünü ayarlayabilirsiniz.

Emiş için beş güç seviyesi mevcuttur.



5.2.6 Ayarların kaydedilmesi

İşinizi kolaylaştırmak için, devir, dönme yönü, emiş gücü için üç farklı ayar kaydedebilirsiniz. [M1], [M2] ve [M3] tuşları ile kaydedin ve istenilen ayarları çağırın.



İstenen devri seçmek için düğmeyi çevirin. Sağa veya sola dönüş seçimi yapın. Emiş gücünü seçin. Uygun düğmeye [M1], [M2] veya [M3] yaklaşık iki saniye boyunca basın.

"Ayar kaydedildi" mesajı belirir.

Kısaca [M1], [M2] veya [M3] tuşuna dokunarak ayar bu tuş altında saklanır.

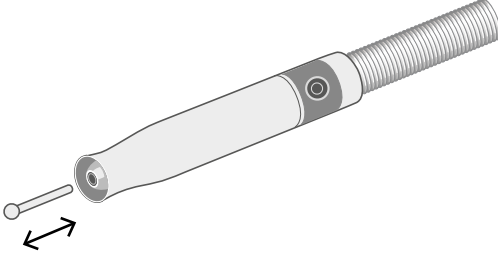
Çalışma esnasında her zaman ayarların arasında geçiş yapılabilir.



Ayarlanan devir aletinizin izin verilen maksimum devrini geçmemelidir.

5.3 Aletin değiştirilmesi

- › El aletinin üzerinden motoru kapatın.
- › El aletinden ucu çıkarın.
- › El aletinin ağzına başka bir uç takın.



Uç, sadece el aletinin motoru kapalı iken değiştirilebilir. Ucun şaftının tamamen yerleştirilmiş olması gerekir!

5.4 El aletinin ergonomik tutma kulpları

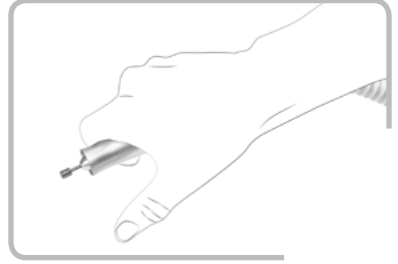
5.4.1 Kalem konumu

Kalem konumunda ince işlemler ergonomik ve hassas bir şekilde yapılabilir.



5.4.2 Üstten kavrama konumu

Düz çalışmalarda üstten kavrama ve parmakla destekleme hedefin ayarlanmasını ve rahat bir şekilde çalışmasını sağlar.



5.5 Bilgi menüsü

BİLGİ MENÜSÜ aşağıdaki bilgi ve işlevleri çağırma imkanını sunuyor. Sadece (-) ve (+) tuşlarına basarak menü öğeleri arasında ilerleyin.



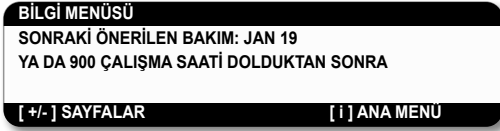
5.5.1 Filtre değişimi

Eğer partikül filtresini değiştirmek istiyorsanız, BİLGİ MENÜSÜ'nden bunu yapabilir ve cihaza yeni filtre takıldığını bildirebilirsiniz. Ayrıntılı açıklamayı "5.6.1 Toz filtre torbasi değişimi" maddesinde bulabilirsiniz.



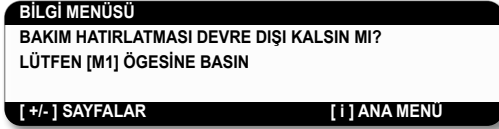
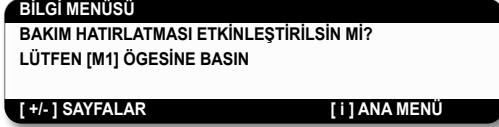
5.5.2 Bir sonraki bakım tarihinin gösterimi

PODOLOG NOVA 3s cihazınızın bir sonraki bakım tarihini pratik ekrandan öğrenebilirsiniz. 900 çalışma saati dolduktan sonra, en geç cihazı satın aldıktan sonra en geç 24 ay sonra.



5.5.3 Bakım uyarısının etkinleştirilmesi

Bakımı hatırlatmayı aktive ettiğinizde PODOLOG NOVA 3s size bir sonraki bakımı bildirecektir. Bu özellik BİLGİ MENÜSÜ'nden etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir. 900 çalışma saatinden sonra, bakım sembolü ekranda belirir.



5.6 Filtre değişimini

Filtre değişimi en geç el aletinın 30 saatlik kullanımından sonra gereklidir. Cihaz ekrandaki filtre değiştirme sembolü ile toz filtre torbasının artık değiştirilmesi gerektiğini göstererek hatırlatır.

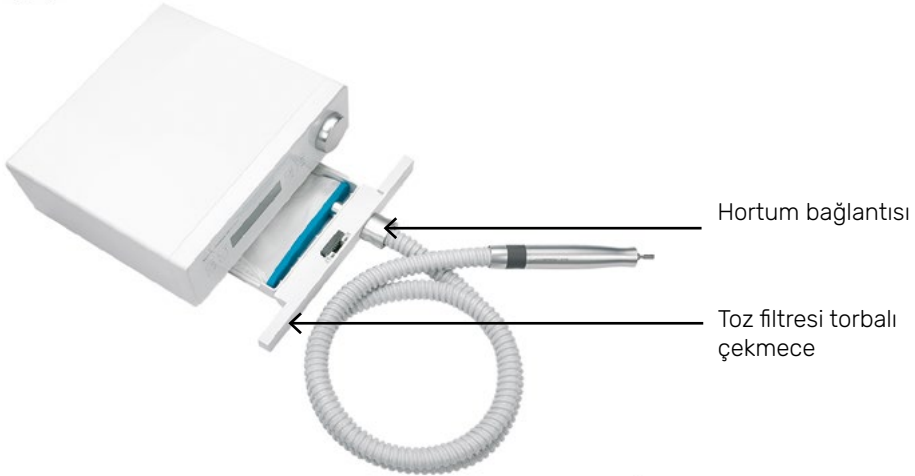
Birini seçin:

M1 = ŞİMDİ

M2 = SONRA

SONRA seçilirse cihaz, filtre değiştirilinceye kadar bundan sonraki her 5 saatte bir filtre değişimini soracaktır.

5.6.1 Toz filtresi torbasi değişimini



Cihaz, toz filtre torbasını değiştirmeniz için size hatırlatır. Bununla birlikte, haftada bir kez, filtrenin seviyesini kontrol etmeniz önerilir. Toz filtre torbasını değiştirmek amacıyla BİLGİ MENÜSÜ'ne gitmek için [i] tuşuna basın. [-] veya [+] tuşuna basarak Filtre Değişimini menü ögesine ilerleyin:

BİLGİ MENÜSÜ

FİLTRE DEĞİŞİMİ
30 ÇALIŞMA SAATİNDE
ŞİMDİ DEĞİŞTİRİN [M 1
[+/-] SAYFALAR

[i] ANA MENÜ

M 1 düğmesi ile değişimi başlatın.

FİLTRE DEĞİŞİMİ

LÜTFEN DEĞİŞTİRİN

[M1] ŞİMDİ

[M2] SONRA

FİLTRE DEĞİŞİMİ

SADECE YENİ FİLTRE İLE KULLANIMA!
DEVAM: CİHAZI KAPAT
ÇEKMECEYİ AÇ

Cihazı kapatın. Toz filtre torbalı çekmeceyi hortum bağlantı parçasından çekerek açın. Çekmeceyi hortum bağlantısı yukarı bakacak şekilde tutun. Şimdi toz filtre torbasını muhafazasından çekerek çıkarın. Bu iş için belirlenmiş fişi ile yerine kilitleyin.

Muhafazanın ağzına yeni toz filtre torbasını takın. Toz torbası çekmecesini kapatın. Şimdi cihazı tekrar açın. Cihaz toz filtre torbası başarılı bir şekilde takıldıktan sonra tanır.

FİLTRE

YENİ FİLTRE TAKILDI MI?

[M1] EVET

[M2] İPTAL

[M1] tuşuna basarak değişikliği onaylayın ve böylece STANDART MENÜ'ye geri dönün.



Toz filtre torbası boşaltılamaz ve yeniden kullanılamaz.



Eğer makineyi yapma tırnaklarda (tırnak dizaynı, tırnak protezi) kullanmak istiyorsanız, lütfen daha yüksek aşınmadan dolayı filtre değişimi zamanının kayacağını unutmayınız. Düzgün çalışması için haftada bir doluluk seviyesinin incelenmesi gerekir. Yapma tırnaklarla çalışırken gözlerinizi ve solunum yollarınızı (ağız koruması ve gözlük) da korumayı unutmayınız!



Toz filtre torbasının doğru şekilde takılı olduğunu ve çekmecedeki toz filtre torbasının doluluk seviyesini haftada bir kez kontrol etmeniz gerekir. Bunun için yukarıda belirtilen prosedürü takip ediniz. Gerekirse, toz filtre torbasını değiştirin.

5.6.2 Yeni toz filtre torbasını nereden alabilirsiniz?

Yeni toz filtre torbası HELLMUT RUCK GmbH'dan 1100103 ürün numarası ile sipariş edilebilir.



Sadece orijinal toz filtre torbası kullandığınızdan emin olun.

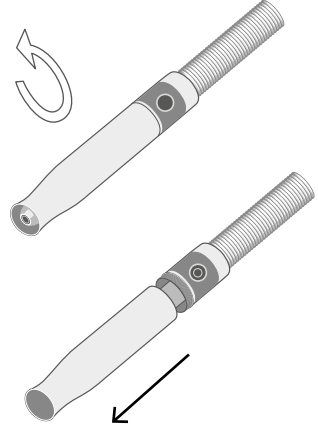
5.7 Motor ünitesinin temizlenmesi

El aleti kolu aşağıdaki gibi kaldırılır:

5.7.1 Muhafazanın gevşetilmesi

Muhafazayı ok yönünde çevirerek dikkatle çıkarın.

Aynı anda kilitleme tertibatının metal klapesine doğru bastırarak muhafazayı dikkatle çekin.



İlgili cihazların yanı sıra temizleme ve dezenfektan malzemeleri için üreticinin talimatları ve özelliklerinin de dikkate alınması gerekir.

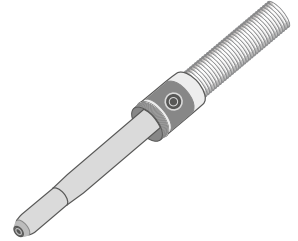
5.7.2 Motor ünitesini kolayca temizleyin



Dezenfektan sprey kullanmayın. Nem nüfuz ederek rulmanlarda hasar oluşabilir.



Nazik temizlik ve dezenfeksiyon işlemi için alkolsüz RUCK yüzey dezenfektan mendilleri kullanılmalıdır (Ürün No. 2966702) tıbbi ürün.



5.8 Değiştirilebilir mandrenin değiştirilmesi

Değiştirilebilir mandren işlevini artık yerine getiremiyorsa, değiştirilebilir mandreni teslimat kapsamında yer alan PODOLOG NOVA 3s (ürün no. 1106701) değiştirilebilir mandreniyle kolayca değiştirin.



El aletinin motorunun hasar görmesini önlemek için kilitleme tertibatının değiştirilmesi esnasında ekteki kullanım kılavuzuna uyun.

6 Bakım, temizlik ve dezenfeksiyon

6.1 RUCK servisi tarafından yapılan bakım



Tıbbi cihazın sürekli olarak güvenli ve düzgün çalışmasını sağlamak için, PODOLOG NOVA 3s için her 900 saatlik çalışma saatinde bir veya en geç 24 ay sonra RUCK servisi tarafından bakım yapılması öngörülmüştür. Bakım sırasında DIN EN 62353 uyarınca bir elektrik güvenlik testi gerçekleştirilir.

Uyulmaması halinde garanti ve sorumluluk kapsamı dışında kalınması söz konusudur!

6.2 Temizlik ve dezenfeksiyon



Hastalık bulaşma tehlikesi. Yetersiz dezenfeksiyon hastalık bulaşmasına sebep olabilir. Ulusal hijyen ve dezenfeksiyon yetkili kurumlarının gerekliliklerine kesinlikle uyulmalıdır. RUCK® alkolsüz yüzey dezenfektan mendilleri kullanılmalıdır (Ürün No. 2966702) tıbbi ürün – sprey dezenfeksiyonlardan uzak durulmalıdır. Üst yüzeyler bir sonraki tedaviden önce iyi havalandırılmalıdır, yüzey dezenfeksiyonu üretici bilgilerine uyularak kurumaya bırakılmalıdır, ancak kuru silinmemelidir. Lütfen öngörülen uygulama zamanlarını dikkate alın. Bakteriler için 1 dakika veya mantarlar için 5 dakika. Dezenfektana ilişkin diğer bilgiler.

Her bir işlemde sonra, el aletinin dış yüzeyleri ve kontrol biriminin önü uygun bir yüzey dezenfektanı kullanılarak dezenfekte edilir.

Çalışma sonunda el aleti kolu çıkarılır (Madde 5.7.1) ve tüm ulaşılabilen yüzeyler (el aleti içi, kovani ve dışı) temizlenir ve yıkanarak dezenfekte edilir. Emme hortumu da dezenfeksiyona ve çatlaklara karşı görsel kontrole tabii tutulmalıdır.

Muhafazayı da ve özellikle ön cam paneli hasarlara karşı kontrolden geçirin.

Kontrol cihazının tüm parçalarının ve el aletinin dezenfekte edilmesi için el kitabımızda belirtilen veya internette www.hellmut-ruck.de adresinden alkolsüz RUCK yüzey dezenfektan mendilleri kullanılmalıdır (Ürün No. 2966702) tıbbi ürün. Lütfen öngörülen uygulama zamanlarını dikkate alın. Bakteriler için 1 dakika veya mantarlar için 5 dakika. Dezenfektana ilişkin diğer bilgiler.



Cihazı asla su veya başka sıvılara batırmayınız, elektrik çarpması tehlikesi vardır. Temizlemeden önce üniteyi kapatın ve güç kablosunu prizden çekin!



Dezenfektan sprey kullanmayın. Sıvı madde nüfuz edebilir ve elektronik aksama zarar verebilir.

7 Aksesuarlar ve yedek parçalar



Uyarı! Aşağıda listelenen aksesuar ar PODOLOG NOVA 3s ile kullanım için tasarlanmıştır. Diğer tıbbi elektrikli ekipmanlar ile çalışması tıbbi elektrikli cihazın emisyonlarının artmasına ve dayanıklılığının azalmasına sebep olabilir.



Uyarı: Cihazın üreticisi tarafından belirtilmeyen veya verilmeyen aksesuar, transformator ve kabloların kullanılması yüksek elektromanyetik emisyonlara, enterferans dayanımının azalmasına ve işlevsel arızalara yol açabilir.

7.1 Aletler

Standartlara uygun, 2,35 mm çaplı, üzerinde tıp ürünü olarak CE işareti bulunduran tüm döner aletleri (törpü/ kesici/ parlatici) kullanabilirsiniz. Tam listeye kataloğumuzdan veya internette www.hellmut-ruck.de adresinden ulaşabilirsiniz.

Daha fazla bilgiye DIN EN ISO 1797-1 standardından ulaşabilirsiniz.

7.2 Toz filtresi torbasi

Toz filtre torbasi için sadece orijinal filtre torbaları kullanılabilir (Ürün No.: 1100103).

Ürün No.: 1100103**PODOLOG NOVA 3s için yedek filtre****Ürün No.: 4823701****Bağımsız el aleti tutucusu****Ürün No.: 4823401****PODOLOG CLASSIC mobilyasına uygun el aleti tutucusu****Ürün No.: 4823801****Duvar veya farklı dolaplar için el aleti tutucusu****Ürün No.: 1106701****PODOLOG NOVA 3 ve 3s için yedek kilitleme tertibatı**

8 Teknik veriler (EMC test sonuçları dahil)

Çalışma modu	Sürekli çalışma için uygundur. Cihaz, yanıcı hava karışımlarının mevcudiyetinde kullanım için uygun değildir.
Kontrol ünitesi ölçüleri (G/D/Y) mm cinsinden	251/228/105
Ağırlık g cinsinden	yakl. 2700
EI aleti ölçüleri Uzunluk mm cinsinden	127
Ø min. / Ø maks.	24.5/18.5
Ağırlık g cinsinden	yakl. 120
Gerilim kontrol ünitesi	115 - 240 V, 50 - 60 Hz, 1,5 - 0,8 A Alternatif akım
Güç tüketimi	maks. 175 VA
Gerilim mikromotor	40 V
Sürekli yük	80 W
Rölanti devri (r./dak)	40 000
Tam güçte maks. debi	yakl. 280 lt/dak (-%10)
Ana kablo uzunluğu cm cinsinden	170
Hortum kablo uzunluğu cm cinsinden	130

PODLOG NOVA 3s ve diğer cihazlar arasında meydana gelen bilinen elektromanyetik etkileşimler yoktur.

8.1 Çevre koşulları

Çevre sıcaklığı ve nem (yoğuşmasız)	
İşletmede	+5°C ila +40°C ve 30% ila 75% nem (yoğuşmasız)
Taşıma ve depolama sırasında	-25 °C (bağıl nem kontrol edilmeden) ila 70 °C (yoğuşmasız şekilde %15 ila %93'lük bağıl nem oranında)
Hava basıncı	Hava basıncı: 700 hPa (\approx 3000 m.ü.M.) - 1060 hPa

8.2 Elektromanyetik uyumluluğuna ilişkin talimatlar

Kılavuz ve üreticinin beyanı - yayılmış elektromanyetik enterferans

PODOLOG NOVA 3s aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya PODOLOG NOVA M3 kullanıcısı, kullanımın böyle bir ortamda gerçekleştirilmesini sağlamalıdır.

Yayıma ölçümleri	Uyum	Ortam
YF yayılması CISPR 11 uyarınca	Grup 1	PODOLOG NOVA 3s sadece dahili işlevi için YF kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik cihazların rahatsız olma ihtimali çok zayıfır.
YF yayılması CISPR 11 uyarınca	B Sınıfı	PODOLOG NOVA 3s doğrudan şebekeye bağlı tüm iş yerlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
IEC 61000-3-2 uyarınca harmonikler	A Sınıfı	
Voltaj dalgalanmaları/yanıp sönme IEC 61000-3-3 uyarınca	karşılır	



Arızalı çalışma moduna sebebiyet verebileceğinden cihazın diğer cihazların hemen yanında veya diğer cihazlarla istiflenmiş şekilde kullanımından kaçınılmalıdır. Yine de yukarıda belirtildiği şekilde çalıştırılması gerekiyorsa düzgün çalıştıklarından emin olmak için bu cihaz ve diğer cihazlar gözetim altında tutulmalıdır.



Cihazın üreticisi tarafından belirtilmeyen veya verilmeyen aksesuar, transformatör ve kabloların kullanılması yüksek elektromanyetik emisyonlara, enterferans dayanımının azalmasına ve işlevsel arızalara yol açabilir.

Kılavuz ve üreticinin beyanı - elektromanyetik enteferansa dayanıklılık

PODOLOG NOVA 3s aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya PODOLOG NOVA M3 kullanıcısı, kullanımın böyle bir ortamda gerçekleştirilmesini sağlamalıdır.

Enterferansa dayanıklılık testi	Statik elektriğin (ESD) IEC 61000-4-2 uyarınca deşarj edilmesi
IEC 60601-Test seviyesi	Temasta deşarj: ± 8 kV Havada deşarj: ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Uyumluluk düzeyi	Temasta deşarj: ± 8 kV Havada deşarj: ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Elektromanyetik Çevre Yönergeleri	Zeminler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik malzeme ile kaplı ise, bağıl nem en az % 30 olmalıdır.
Enterferansa dayanıklılık testi	RF kablosuz iletişim donanımının erişim alanı (IEC 61000-4-3)
IEC 60601-Test seviyesi	385 MHz; Puls modülasyonu: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, Puls modülasyonu: 18 Hz; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; Puls modülasyonu: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 28 V/m 2.450 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 9 V/m
Uyumluluk düzeyi	385 MHz; Puls modülasyonu: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, Puls modülasyonu: 18 Hz; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; Puls modülasyonu: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 28 V/m 2.450 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Puls modülasyonu: 217 Hz; 9 V/m

Enterferansa dayanıklılık testi	IEC 61000-4-3 uyarınca yayılan RF enterferansı
IEC 60601-Test seviyesi	80-2700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m
Uyumluluk düzeyi	80-2700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m

Enterferansa dayanıklılık testi	Hızlı geçicielektriksel arızalar/patlamalar IEC 61000-4-4'ye göre
IEC 60601-Test seviyesi	Güç kaynağı hatları için + 2 kV + 1 kV giriş /çıkış hatları için
Uyumluluk düzeyi	Güç kaynağı hatları için + 2 kV + 1 kV giriş /çıkış hatları için
Elektromanyetik Çevre Yönergeleri	Şebeke voltajının kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamına uymalıdır.

Enterferansa dayanıklılık testi	Güç dalgalanmaları (dalgalanma) IEC 61000-4-5 uyarınca
IEC 60601-Test seviyesi	L-PE ve N-PE: 2 kV L-N: 1 kV
Uyumluluk düzeyi	
Elektromanyetik Çevre Yönergeleri	Şebeke voltajının kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamına uymalıdır.

Enterferansa dayanıklılık testi	Anma gücüfrekans manyetik alanları IEC 61000-4-8 uyarınca
IEC 60601-Test seviyesi	30 A/m, 50 Hz ve 60 Hz
Uyumluluk düzeyi	30 A/m, 50 Hz ve 60 Hz
Elektromanyetik Çevre Yönergeleri	Ağ frekanslarındaki manyetik alanlar, ticari ortamlarda ve hastane ortamlarında görülebilen tipik değerlerle eşdeğer olmalıdır.

Kılavuz ve üreticinin beyanı - elektromanyetik enteferansa dayanıklılık

Enterferansa dayanıklılık testi	Şebeke voltajındaki voltaj düşmeleri, kısa kesintiler ve dalgalanmalar, IEC 61000-4-11 uyarınca
IEC 60601-Test seviyesi	%0 ÜÖN 0,5 periyot için 8 faz açısında %0 ÜÖN 1 periyot için 0°de %70 ÜÖN 25/30 periyot için 0°de %0 ÜÖN 250/300 periyot için 0°de
Uyumluluk düzeyi	%0 ÜÖN 0,5 periyot için 8 faz açısında %0 ÜÖN 1 periyot için 0°de %70 ÜÖN 25/30 periyot için 0°de %0 ÜÖN 250/300 periyot için 0°de
Elektromanyetik Çevre Yönergeleri	Şebeke voltajının kalitesi, tipik bir ticari veya hastane ortamına uymalıdır. PODOLOG NOVA 3s kullanıcısı güç kaynağının kesilmesinde devam ettirilecek işlevleri gerçekleştiriyorsa, PODOLOG NOVA 3s kesintisiz bir güç kaynağı veya bir akü kullanılması tavsiye edilir.

Not: ÜÖN test seviyesinin uygulanmasından önceki şebeke gerilimidir.

Kılavuz ve üreticinin beyanı - elektromanyetik enteferansa dayanıklılık

PODLOG NOVA 3s, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya PODLOG NOVA 3s kullanıcısı, kullanımın böyle bir ortamda gerçekleştirilmesini sağlamalıdır.

Enterferansa dayanıklılık testi	IEC 61000-4-6 uyarınca iletilen HF enterferansı
IEC 60601-Test seviyesi	3 Veff 150 kHz ila 80 MHz
Uyumluluk düzeyi	3 Veff 150 kHz ila 80 MHz
Enterferansa dayanıklılık testi	IEC 61000-4-3 uyarınca yayılan HF enterferansı
IEC 60601-Test seviyesi	3 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz
Uyumluluk düzeyi	3 V/m 80 MHz ila 2,5 GHz
Elektromanyetik Çevre Yönergeleri	<p>Taşınabilir ve mobil YF iletişim cihazları, PODLOG NOVA 3s ayak bakım cihazına vericinin frekansı için hesaplanan önerilen mesafeden daha az bir mesafede asla kullanılmamalıdır.</p> <p>Tavsiye edilen koruma mesafesi: $d=(3,5/V1)\sqrt{P}$ $d=(3,5/E1)\sqrt{P}$ $d=(7/V1)\sqrt{P}$ 80 MHz ila 800 MHz 800 MHz ila 2.5 GHz</p> <p>P Watt cinsinden vericinin anma gücü olarak verici üreticisinin bilgilerine göre ve d metre cinsinden önerilen koruma mesafesi (m) ile. Sabit radyo vericilerinin alan yoğunluğu, her frekansta yerinde yapılan incelemeye göre^a uyum seviyesinden daha az olmalıdır^b. Aşağıdaki sembol ile işaretlenmiş cihazların yakınında enterferans görülebilir.</p>



Not 1: 80 MHz ve 800 MHz'de, yüksek frekans aralığı geçerlidir.

Not 2: Bu kurallar her durumda geçerli değildir. Elektromanyetik niceliklerin yayılması, binalar, nesnelere ve kişilerden emilim ve yansımadan etkilenir.

- a Örneğin telsiz telefonların baz istasyonları ve mobil telsiz cihazları, amatör telsiz istasyonları, AM ve FM radyo ve TV yayını gibi sabit vericilerin alan yoğunluğu teorik olarak doğru şekilde tahmin edilemez. Sabit vericiler açısından elektromanyetik çevrenin değerlendirilmesi için yerinde bir inceleme yapılmalıdır. Cihazın kullanıldığı yerde ölçülen alan yoğunluğu yukarıdaki uyum seviyesini aşıyorsa amacına uygun kullanımdan emin olmak için cihaz izlenmelidir. Anormal güç belirtileri görülürse, ek önlemlerin alınması, örneğin cihazın yerinin değiştirilmesi, gerekli olabilir.
- b 80 MHz ila 150 kHz frekans aralığındaki alan yoğunluğu 3 V/m'den az olmalıdır.

Taşınabilir ve mobil YF iletişim cihazları ve PODOLOG NOVA 3s arasındaki önerilen koruma mesafeleri.

PODOLOG NOVA 3s aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya PODOLOG NOVA 3s kullanıcısı, aşağıda belirtildiği gibi haberleşme cihazlarının çıkış hattına bağlı olarak taşınabilir ve mobil YF iletişim cihazları (vericiler) ve PODOLOG NOVA 3s arasındaki minimum mesafeyi gözeterek elektromanyetik bozulmayı önlemeye yardımcı olabilir.

Watt cinsinden vericinin anma gücü (W)	Verici frekansının koruma mesafesine bağlı olarak metre cinsinden (m)		
	150 kHz ila 80 MHz d = 1,20 \sqrt{P}	80 MHz ila 800 MHz d = 1,20 \sqrt{P}	800 MHz ila 2,5 GHz d = 2,33 \sqrt{P}
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,20	1,20	2,33
10	3,80	3,80	7,37
100	12,00	12,00	23,30

Yukarıdaki tabloda anma gücü belirtilmeyen vericiler için mesafe verici üreticisine göre P Watt cinsinden (W) vericinin anma gücü olacak şekilde vericinin denklemi kullanılarak belirlenebilir.

Not 1: 80 MHz ve 800 MHz'de, yüksek frekans aralığı geçerlidir.

Not 2: Bu kurallar her durumda geçerli değildir. Elektromanyetik niceliklerin yayılması, binalar, nesnelere ve kişilerden emilim ve yansımadan etkilenir.

9 Garanti

Bu ürün için 2 yıl garanti verilir. Üst yüzeylerin, taşıyıcıların, kablo bağlantılarının, germe emme hortumunun, germe tertibatının vb. ve diğer hareketli parçaların normal düzeyde aşınması garanti kapsamı dışında tutulur.

Garanti, cihazın ilk müşterisi tarafından satın alındığı tarihten itibaren geçerlidir. Satın alma tarihinin satın alma belgesi ile belgelenmiş olması gerekir. Garanti kapsamında HELLMUT RUCK GmbH tarafından arızalı ürün ücretsiz olarak tamir edilir veya RUCK tarafından yenisi ile değiştirilir. Bunun için arızalı ürünün satın alma makbuzuyla birlikte ücretsiz olarak gönderilmesi gereklidir. Yurtdışındaki şikayetler için, yerel temsilcilikler sorumludur. Şüphenez varsa, lütfen RUCK ile irtibat kurun.

Bizim bulgularımız cihazın kurallara uygun olmayan veya hatalı bir şekilde kurulduğunu, hatalı veya amacına uygun olmayan bir şekilde kullanıldığını, kullanma kılavuzunun dikkate alınmadığını, dış etkenlere maruz bırakıldığını, yetkisiz kişilerce tamir edildiğini veya üzerinde değişiklik yapıldığını ortaya çıkartırsa, garanti geçersiz olmaktadır.

Garanti kapsamı, ürünün tamiri veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Daha geniş bir kapsamdaki (özellikle kar veya kazanç kaybı) bir sorumluluk kesinlikle kabul edilmemektedir. Şayet garanti kapsamında olmayan bir hata söz konusu ise veya garanti süresi dolmuşsa, inceleme ve tamir masrafları müşteri tarafından karşılanacaktır.

Teknik tasarım değişiklikleri ve sapma hakkı saklıdır.

10 Atık sistemine dâhil edilmesi



Çevreyle ilgili tehlikeler!

Yanlış bertaraf edilmesi çevremizi tehlikeye atar.



PODOLOG NOVA 3s kullanım ömrünün sonuna geldiğinde mevcut geri dönüşüm ve atık toplama sistemlerine dahil edilmelidir!

11 SSS

11.1 Cihaz açılmıyor

Cihazın arkasındaki güç anahtarını açtıktan sonra cihazın ön tarafındaki bekleme düğmesinden cihazı açmadan önce en az 4 saniye süre ile bekleyin. En az 2 saniye boyunca bekleme düğmesine basılı tutun. Cihaz hala açılmıyorsa lütfen belirtilen işlemleri tekrar edin:

1. Cihazın arka panelindeki güç anahtarını kapatın/açın.
2. 4 saniye bekleyin.
3. 2 saniye bekleme düğmesini basılı tutun.

11.2 Cihaz yanıt vermiyor

Örneğin cam panel yanıt vermiyor veya ekran bekleme anahtarından açıldığında siyah görünüyorsa, arama denetimi takılı, ancak cihaz aniden artık kullanılamıyor. Arkasındaki güç anahtarı ile cihazın gücünü kesin. 30 saniye bekleyin ve sonra tekrar açın. Bekleme düğmesine basın. Daha sonra cihaz, her zamanki gibi çalıştırılabilir.

11.3 Dil ve faaliyet alanının yeniden ayarlanması

INFO düğmesine basın ve 5 saniye boyunca basılı tutun. Açılış ekranı görünecektir. Şimdi dilinizi ve faaliyet alanınızı yeniden ayarlayabilirsiniz. Buna ek olarak, aynı zamanda bir sonraki zamanlanmış bakımı hatırlatmak için bir bakım hatırlatmasını rahatça etkinleştirebilirsiniz. Çalışma saati sayacı ya da bilgi menüsünde gösterilen sonraki bakıma kadar kalan zaman bu yeni ayarda değiştirilmez.

12 Ekranda beliren olası hata mesajları

Hata sinifi	Mesaj
Uyari	EL ALETİ: MOTOR HATASI!
Uyari	POMPA MOTORU HATASI!
Uyari	CİHAZ ÇOK SICAK!
Uyari	SINIR SICAKLIK, YÜKÜ AZALTIN!
Bilgi	SOĞUTMA ETKİN!
Bilgi	AŞIRI ISINMA, SOĞUTMA ETKİN!
Bilgi	AŞIRI ISINMA, KAPATMA
Bilgi	DİKKAT AŞIRI ISINMA, FİLTRE TORBASINI DEĞİŞTİRİN!
Bilgi	DİKKAT AŞIRI ISINMA, FİLTRE TORBASINI DEĞİŞTİRİN! SOĞUTMA SÜRESİ 15 DAK!

Ürün ipuçları

PODOLOG NOVA 3s'niz için

Törpü kısıkaçı krom kaplıdır (Ürün No.: 2126401)

Bu soruna aşına mısınız? Hassas çatlak törpüsünü el aletinden çok sık ayırmayın. İşte size yardım: Bu törpü kısıkaçıyla tüm dönen parçaları sıkıca tutabilirsiniz.



Video önerisi

Bu uygulama videosunda size törpü kısıkaçının işlevini gösteriyoruz.

qr.de/Fraeserzange

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
DE-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082 944 20
fax +49 (0)7082 944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de
hellmut-ruck.de

